



TAITO CITY LIFE NEWS

2020.12 Vol. 21

발행 타이토구 구민부 구민과 우 110-8615 타이토구 히가시 우에노 4-5-6 ☎ 03-5246-1126

https://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life_news.html

구청에서는 통역 태블릿을 통한 다국어 대응을 하고 있습니다.
 수속하는 창구에서 상담해 주십시오.
 대응 언어: 영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 베트남어, 네덜어, 타갈로그어, 태국어,
 프랑스어, 러시아어, 힌디어



수입 (소득) 이 있는 분은 주민세 (특별 구민세 · 도민세) 를 신고해야 합니다

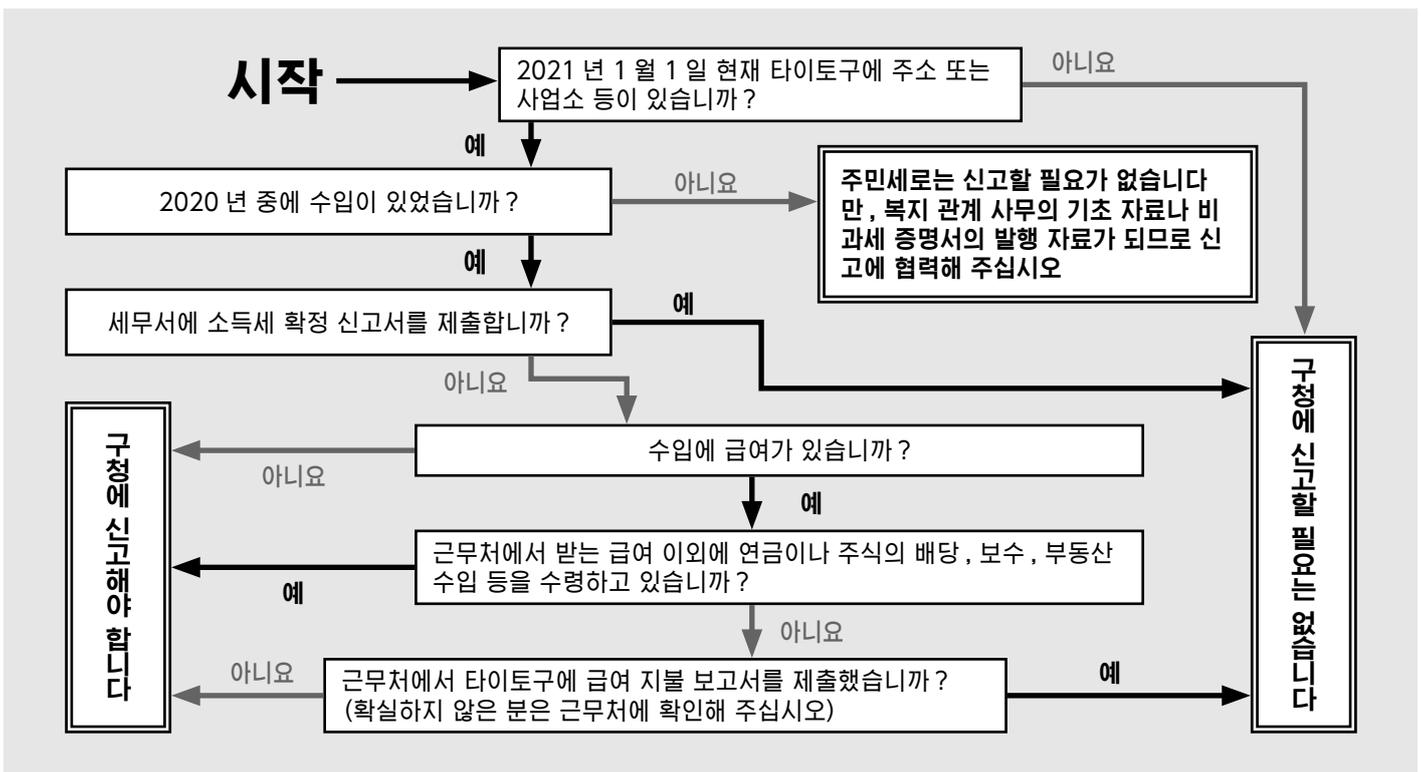
주민세란 거주하는 구시정촌에서 과세되는 세금입니다. 거주하는 지역의 행정 서비스를 실시하기 위한 재원이 되며, 일정한 수입 (소득) 이 있는 분에게는 납세가 의무화되어 있습니다.

주민세는 세무서나 구청에 제출된 신고서 등을 바탕으로 계산됩니다. 따라서 1 월부터 12 월까지의 수입 (소득) 상황을 다음 해 1 월 1 일 시점에서 거주하는 구시정촌에 다음 해

3 월 15 일까지 신고하게 됩니다. 우리 구에서는 매년 2 월 초순에 신고가 필요하다고 생각되는 분에게 신고서를 보내 드리고 있습니다. 필요 사항을 기재한 후 구청의 과세계 창구 또는 우편으로 제출해 주시기 바랍니다. 신고서를 받지 못한 분이나 궁금한 점이 있는 분은 아래로 문의해 주십시오.

또한 세무서에 소득세 확정 신고를 한 분은 주민세 신고서를 제출할 필요가 없습니다.

★신고가 필요한 분이란 아래를 참고해 주십시오



【문의】 세무과 과세계 ☎ 03-5246-1103~5

방재 · 방법에 관한 책자 등을 제작했습니다. 많이 활용해 주십시오.

방재 지도 · 수해 해저드 맵을 활용하여 대피 행동을 확인합시다!!

① 타이토구 안전 · 안심 핸드북

가정에서 할 수 있는 지진 재해 대책, 방법 대책을 알기 쉽게 정리했습니다. 재해 발생 시의 행동, 평소의 대비나 다양한 범죄에 대한 대책 등 만일의 경우에 대비하여 활용해 주십시오.



영어판, 중국어판,
한국어판도 있습니다.

② 타이토구 방재 지도

타이토구 방재 지도는 지진 발생 시의 일시 집합 장소, 대피소, 대피 장소 및 방재 관련 시설이 기재되어 있습니다. 집에서 나와 대피하는 방법을 확인해 둡시다.



영어판, 중국어판,
한국어판도 있습니다.

③ 타이토구 수해 재해예측도 / 칸다가와 수해 재해예측도

수해 재해예측도는 오래 지속된 호우로 인해 아라카와의 범람이 발생한 경우의 침수 범위와 호우로 인해 침수가 발생했을 때의 침수 범위나 침수 깊이를 지도상에 나타낸 것입니다. 칸다가와 수해 재해예측도는 칸다가와의 범람이 발생한 경우의 침수 범위나 침수 깊이, 침수 시간을 지도상에 나타낸 것입니다. 대피 경로 확인 및 긴급 시의 신속한 대응에 활용해 주십시오.



수해 재해예측도는
영어판, 중국어판,
한국어판도 있습니다.

④ 타이토구 토사 재해 재해예측도 (야나카 지역 일부 · 이케노하타 지역 일부)

토사 재해 재해예측도는 태풍이나 호우, 장시간 내린 비에 의한 지반 약화, 지진 등의 영향으로 발생하는 토사 재해에 대해 위험성이 있는 지역이나 대피 경로를 지도상에 나타낸 것입니다. 긴급 시의 신속한 대응에 활용해 주십시오.



【배포 장소】 타이토 구청 청사 10 층 위기 · 재해 대책과 ☎ 03-5246-1092

일본어를 배우고 싶은 분

타이토구에는 일본어 학습을 지원하고 있는 자원 봉사 서클이 있습니다.

단체명	장소	요일·시간
야마토 코토바	평생학습센터 니시 아사쿠사 3-25-16	매주 수요일 19:00~21:00
타이토 일본어 레슨 ※	겐샤 센터 키타 우에노 1-8-8	매주 목요일 10:00~11:30
친화적인 일본어	겐샤 센터 키타 우에노 1-8-8	매주 토요일 9:30~11:30
일본어 학습 시장 ※	샤카이교이쿠 센터 히가시 우에노 6-16-8	매주 화요일 14:15~17:00
	평생학습센터 니시 아사쿠사 3-25-16	매주 목요일 13:00~17:00
		매주 화요일 18:30~20:30
매주 토요일 13:30~17:00		
타노시이일본어 광장	샤카이교이쿠 센터 히가시 우에노 6-16-8	매주 금요일 14:00~16:00
아사쿠사 일본어 도장	평생학습센터 니시 아사쿠사 3-25-16	매주 토요일 13:30~16:30 (15:00 에 휴식 있음)

※ 신종 코로나 바이러스 감염 확대 방지를 위해 활동을 중단하고 있습니다. 재개 시기에 대해서는 아래 문의처로 연락해 주십시오. 또한 서클 활동의 자세한 내용은 오른쪽 QR 코드를 통해 볼 수 있습니다.



일본어 학습지원
서클

【문의】 구민과 ☎ 03-5246-1126

‘홍보지 타이토’ 를 확인해 주십시오!



‘홍보지 타이토’에는 구청에서 전해 드리는 다양한 소식이 실려 있습니다.

타이토구의 홈페이지 및 스마트폰 어플리케이션 ‘카탈로그 포켓’을 이용하면 영어, 중국어(간체), 중국어(번체), 한국어, 태국어, 인도네시아어 등 다양한 언어로 확인할 수 있습니다.

※ ‘카탈로그 포켓’을 이용하기 위해서는 2차원 코드를 인식하여 어플리케이션을 다운로드한 후 ‘타이토구’라고 검색해 주십시오.

※ ‘카탈로그 포켓’을 이용하기 위해서는 2차원 코드를 인식하여 어플리케이션을 다운로드한 후 ‘타이토구’라고 검색해 주십시오.

【문의】 홍보과
☎ 03-5246-1021



ios



Android

타이토구 소비 생활 센터 안내

이럴 때 상담해 주십시오!

- 물건을 살 때나 계약을 했을 때 모르는 것이 있었다.
- 엉뚱한 청구서가 날아왔을 때.
- 제품을 사용하다가 사고가 발생했을 때.

● 상담할 수 있는 사람

- 타이토구에 거주하는 사람
- 타이토구에서 일하는 사람
- 타이토구의 학교에 다니는 사람

● 상담 가능 시간

월요일부터 금요일 9:00~16:00

● 상담 방법

전화 또는 소비 생활 센터를 방문해 주십시오.

☎ 03-5246-1133

장소: 타이토 구청 9층 7번 창구

● 상담은 무료입니다. 비밀은 지켜 드립니다.

【문의】 생활상담과 ☎ 03-5246-1144

매월 둘째 일요일에 창구를 개설하여 일부 업무를 취급하고 있습니다

시간대 : 9시부터 17시까지

장소 : 구청 1층

취급 업무 :

- ◎호적 신고
- ◎주민표·인감 등록 증명서·호적 증명서의 교부
- ◎전출입·국민 건강 보험 가입 등의 신고
- ◎인감 등록·폐지
- ◎세금·보험료의 납부, 원동기 장치 자전거의 등록 등
- ◎육아에 관한 각종 수당, 어린이 의료비 지원의 신청
- ◎마이 넘버 카드 교부·신청 등
- ◎특별 영주자 증명서의 신청·교부
- ◎세금·보험료의 납부 상담
- ◎주민세 과세(비과세) 증명서 등의 교부
- ◎모자 건강 수첩의 교부
- ◎타이토구 순환 버스 '메구린'의 1개월권, 회수권, 1일권의 판매

원을 찾을 수 있습니다

'히마와리'에서 병원을 찾을 수 있습니다(도쿄도의 서비스입니다).

장소, 전화번호, 시간, 진찰 내용을 알려 줍니다.

[전화]

언어 : 영어·중국어·한국어·태국어·스페인어

시간 : 9:00~20:00

☎ 03-5285-8181

●인터넷(영어·중국어·한국어)

<https://www.himawari.metro.tokyo.jp/>



이곳을 통해서도 접속할 수 있습니다.

타이토구 준야간·휴일 어린이 클리닉

갑작스러운 발병으로 치료하면 귀가할 수 있을 정도의 증상인 15세 이하의 어린이를 진료합니다.

[장소]

타이토구 히가시 우에노 2-23-16 에이주 종합병원 내

☎ 03-3833-8381

※ 1층 구급 외래 접수처로 방문해 주십시오.

[접수 시간]

평일 월요일~토요일(공휴일·연말연시 등 제외)

오후 6시 45분~오후 9시 45분

(진료는 오후 7시~오후 10시)

휴일 일요일·공휴일·오봉 기

간(8/14~16)·연말연시

(12/29~1/3)

오전 8시 45분~오후 9시 45분

(진료는 오전 9시~오후 10시)

※ 신종 코로나 바이러스 감염증 대책으로서 시간 간격을 두고 방문을 부탁드리는 경우가 있으므로 반드시 사전에 전화해 주십시오.



이곳을 통해서도 접속할 수 있습니다.

매주 수요일에 일부 창구에서 연장 업무를 실시하고 있습니다

연장 시간 : 19:00 까지

실시 창구 : [구청] (타이토구 히가시 우에노 4-5-6)

1층 : ◎호적주민서비스과

2층 : ◎간호보험과 ◎개호예방·지역지원과

◎고령복지과 ◎장애복지과 ◎국민건강보험과

3층 : ◎구민과 국민연금계 ◎수납과 ◎세무과

6층 : ◎육아·청년지원과 ◎방과 후 대책 담당

◎아동보육과

[구민 사무소]

◎서부 구민 사무소 (타이토구 시타야 3-1-30)

◎남부 구민 사무소 (타이토구 코토부키 1-10-12)

◎북부 구민 사무소 (타이토구 아사쿠사 4-48-1)

타이토구의 홈페이지를 다양한 언어로 볼 수 있습니다

타이토구의 홈페이지를 108개 언어로 볼 수 있습니다.

언어 : 영어, 중국어(간체), 중국어(번체), 한국어, 프랑스어, 인도네시아어, 말레이어, 태국어 등

▶방법

- ① 홈페이지의 오른쪽 위에 있는 'Multilingual' 버튼을 누른다

'Multilingual' 버튼을 누른다



- ② 언어를 선택한다.

※ 기계를 사용하여 번역하므로 올바르게 번역되지 않는 부분이 있습니다.

[문의] 홍보과 ☎ 03-5246-1021

일본 생활에 대해 상담할 수 있습니다

▶외국인 상담 창구

곤란한 사항 및 고민이 있을 때는 '외국인 상담 창구'에서 상담해 주십시오.

아래의 요일·시간에는 상담원에게 직접 상담할 수 있습니다.

언어	상담 요일	시간
중국어	첫째·둘째·셋째 목요일	10:00~12:00
영어	첫째·셋째 목요일	10:00~12:00
한국어	첫째·셋째 목요일	14:00~16:00

장소 : 구민 상담실 (타이토 구청 1층)

[문의] 생활상담과 구민 상담실

☎ 03-5246-1025

쓰레기 배출 규칙을 준수합시다!

▶쓰레기 배출 방법

- ① '자원', '태우는 쓰레기', '태우지 않는 쓰레기', '대형 쓰레기' 로 분리하여 배출합니다.
 - ② 요일을 준수합니다. 쓰레기 종류·거주 지역에 따라 배출하는 요일이 다릅니다.
 - ③ 지정된 장소·시간에 배출합니다. 거주하고 있는 곳에 따라 배출하는 장소가 다릅니다.
배출하는 요일의 당일 아침 8 시까지 배출합니다. 전날부터 배출할 수는 없습니다.
'자원' 은 집적소에 배출합니다. '쓰레기' 는 각 건물별 개별 수거입니다.
- ※ 청소 사무소에 연락하면 '쓰레기 배출 일정표' 를 받을 수 있습니다.

			<p>대형 쓰레기 가전, 가구 등</p>
<p>자원</p>	<p>태우는 쓰레기</p>	<p>태우지 않는 쓰레기</p>	<p>배출할 때는 '대형 쓰레기 접수 센터'에 신청합니다.</p>

▶비용

가정에서 배출되는 '자원' 및 '태우는 쓰레기'·'태우지 않는 쓰레기' 는 무료로 배출할 수 있습니다.
※ 45 ℓ 봉투로 4 번째 봉투부터는 비용이 듭니다.

▶대형 쓰레기 (가정에서 배출되는 것만 해당)

배출하기 위해서는 예약이 필요합니다. 비용도 듭니다. '대형 쓰레기 접수 센터' 에서 예약할 수 있습니다. 전화 또는 인터넷으로 신청해 주십시오. 인터넷 신청은 일본어·영어·중국어·한국어에 대응하고 있습니다.



자세한 내용은 이곳의 동영상으로도 볼 수 있습니다 (영어만)

●대형 쓰레기 접수 센터

☎ 03-5296-7000(월요일 ~ 토요일 8:00~19:00)

인터넷 : <http://sodai.tokyokankyo.or.jp/>

【문의】 쓰레기는 타이토 청소 사무소 ☎ 03-3876-5771

자원은 청소재활용과 ☎ 03-5246-1291



대형 쓰레기 처리권을 구입하여 부착합니다

구 도쿄 음악 학교 주악당에 감시다

구 도쿄 음악 학교 주악당은 일본에서 가장 오래된 서양식 음악 홀입니다. 건물 및 전시실을 볼 수 있으므로 꼭 방문해 주십시오.

【일반 공개 (건물·전시실의 공개)】

- 공개일 : 일, 화, 수요일
※ 목, 금, 토요일에는 홀 사용이 없으면 공개합니다.
자세한 내용은 홈페이지 <https://www.taitocity.net/zaidan/sougakudou/> 를 참조해 주십시오.
- 공개 시간 : 9:30~16:30 (입장 마감 16:00 까지)
- 입장료 : 일반 300 엔 (200 엔) 초, 중, 고교생 100 엔 (50 엔)
※ () 안은 20 명 이상의 단체 요금
- 휴관일 : 월요일 (월요일이 공휴일인 때는 다음 평일), 연말연시 (12 월 29 일부터 다음 해 1 월 3 일까지), 특별 정리 기간

【장소】 타이토구 우에노 공원 8-43

【교통편】

- JR 우에노역 (공원 출입구) 에서 도보 10 분
 - 도쿄 메트로 긴자선·히비야선 우에노역에서 도보 15 분
 - 게이세이선 우에노역에서 도보 15 분
 - 타이토구 순환 버스 동서 메구린 (우에노 공원 경유·산사키자카 왕복 루트) ⑤구 도쿄 음악 학교 주악당 하차
도보 1 분
- ☎ 03-3824-1988



【문의 시간】 토요일·일요일·공휴일·연말연시를 제외한 8:30~17:00(별도 기재되어 있는 경우를 제외)

어린이 가정 지원 센터에 놀러 오시지 않겠습니까?

어린이 가정 지원 센터는 언제나 부담 없이 방문하여 부모와 자녀가 놀거나 다른 사람들과 이야기를 나누면서 느긋하게 보낼 수 있는 곳입니다. 또한 육아에 관한 고민 등 어떤 일이라도 부담 없이 상담해 주십시오. 상담 내용에 따라서는 필요한 지원을 받을 수 있습니다.



	니혼즈츠미 어린이 가정지원센터	타이토 어린이 가정지원센터	코토부키 어린이 가정지원센터	니혼즈츠미 어린이 가정 지원 센터 야나카 분실
장소	타이토구 니혼즈츠미 2-25-8	타이토구 타이토 1-25-5	타이토구 코토부키 1-10-10	타이토구 야나카 2-9-21
전화	03-5824-2535	03-3834-4577	03-3841-4631	03-3824-5532
FAX	03-3873-2617	03-3834-4426	03-3841-4643	03-3824-5535
E-Mail	타이토구 홈페이지에서 상담할 수 있습니다. https://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/kosodate/mokutei/soudan/kosodatesougousoudan.html			
상담	면접 (예약제) · 전화 9:00~17:00 FAX · E-Mail 24 시간			

지역 단체가 실시하는 어린이 식당 · 학습 지원 사업을 알고 있습니까?

부모의 취업이나 가정 사정 등으로 고립되기 쉬운 아이와 그 가정을 지원하기 위해 NPO 등의 지역 단체가 아이가 부담 없이 들를 수 있는 지역의 쉼터로서 어린이 식당과 학습 지원 사업을 실시하고 있습니다.

단체명	내용	장소	실시일
NPO 법인 타이토구의 육아를 지원하는 네트워크	학습 지원	어린이 극락당 (키요카와 1)	매주 화 · 목요일
		일본 호리네스 교단 우에노 교회 (마츠가야 4)	매주 수요일
사회복지법인 아이린단	학습 지원 (식사 있음)	하시바 어린이 클럽 오테	매주 월 · 수 · 금요일
도쿄 보건 생활 협동 조합	학습 지원	요미세 도오리 이코이노이에 (야나카 3)	매주 화 · 목요일
일반사단법인 타이토구 코도모노하나야 협회	학습 지원	시트론 리프 (시타야 2)	매주 월 ~ 토요일

※어린이 식당은 각 단체 모두 신종 코로나 바이러스 감염증 대책의 관점에서 중지 중입니다.

※구는 각 단체의 활동을 지원하고 있습니다.

【어린이 식당이란】 보호자의 취업 등을 이유로 어린이만 식사를 하고 있는 자녀에 대해 무료로 영양의 균형이 잡힌 식사를 제공하고 있습니다.

【학습 지원이란】 숙제를 봐 주는 사람이 없고 혼자서는 공부에 어려움을 느끼는 자녀에게 학습 장소를 제공하고 무료로 공부를 가르치고 있습니다.

【문의】 육아 · 청년지원과 ☎ 03-5246-1237